DATTE SUKI NAN DAMON

Wataru Yoshizumi

scanner & translator: chris

editor: daylife

qc: karen kwan

Bad Eggs translations

nekozuki.org/tamago/

Translation Notes

-According to my Art Major friend. Marc Chagall was a Russian born French painter. He was influenced by Cubism. He blonged to "les Peinters Merties" not sure if thats spelled right.

-Chris

I
LOVE
HIM

MOKA

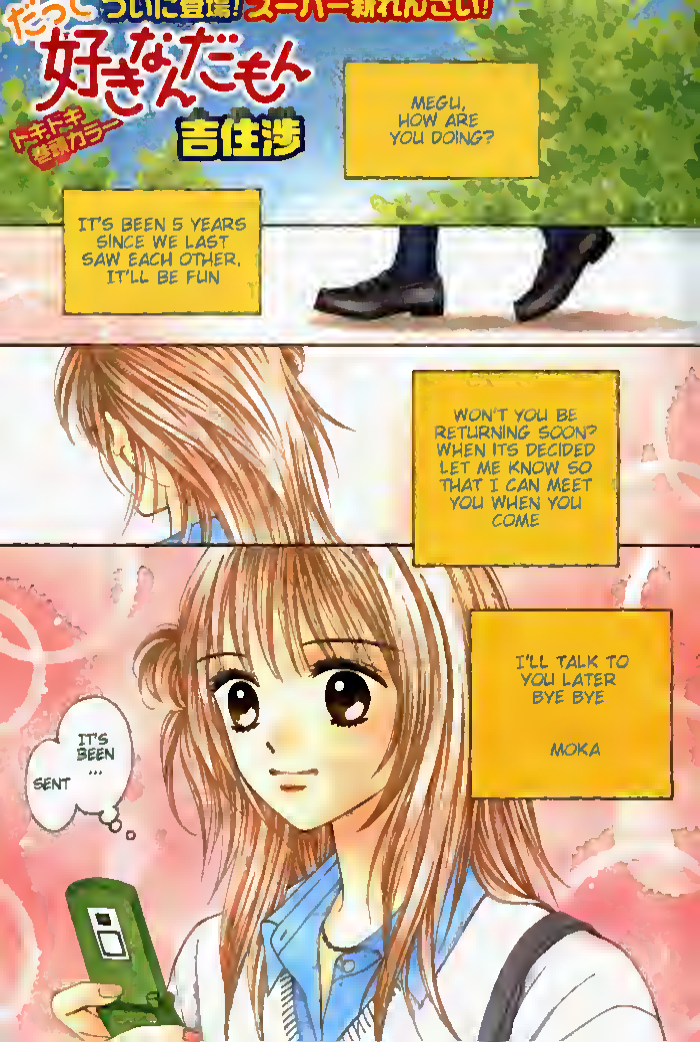
MOKA

MOKA

Datte
suki
nandamon

So Sweet Love!

MOKA
MOKA
MOKA
MOKA
DATTE SUKI NANDAMON
WATARU YOSHIZUMI・RIBON
So Sweet Love!


だって
ついに登場! スーパー新れんさい!
好きなんだもん
トキドキ 春到カラー
吉住渉
MEGU, HOW ARE YOU DOING?
IT'S BEEN 5 YEARS SINCE WE LAST SAW EACH OTHER. IT'LL BE FUN
WON'T YOU BE RETURNING SOON? WHEN ITS DECIDED LET ME KNOW SO THAT I CAN MEET YOU WHEN YOU COME
I'LL TALK TO YOU LATER BYE BYE
MOKA
IT'S BEEN ...
SENT

このカラートビラをQUOカードにして
100名に大プレゼント！
くわしくは461Pを見てネ！
4人の男女のステキな恋が今はじまる！
だって好きなん
クロスオーバー×ラブディズ

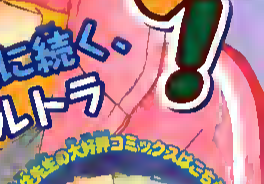
ドキドキつまった巻頭カラー

新れんさい!

おまたせしました!

「ウルトラマニアック」に続く、
吉住先生の超・超ウルトラ
新れんさい!

だもん



吉住渉

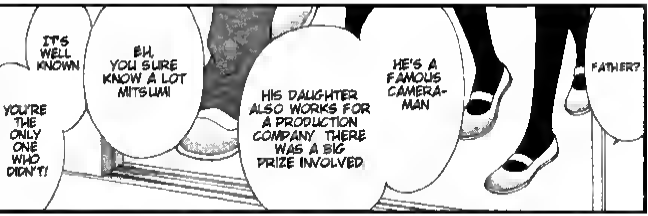
Wataru Yoshizumi

THE TWO OF US ARE CLOSE FRIENDS . . .
IT'S LIKE STRAWBERRIES AND MILK
IT'S LIKE A RING AND A CHAIN
MOKA
MOOKA!
はっ

AH MITSUMI
YOU WEREN'T AT THE ASSEMBLY
THIS MORNING
AND EBI-CHAN
WHY WEREN'T YOU THERE?
WHAT WERE YOU THINKING?
IT WAS BECAUSE OF CHAGALL
CHAGALL'?
THE PAINTER?
MUSE?
SHE'S TRYING TO BE ENCOURAGING
AFTER ALL, SHE'S A MODEL
YEAH
A PROGRAM ABOUT HIM WAS ON TV LAST NIGHT
CHAGALL SPENT A LIFETIME PAINTING WITH HIS WIFE BELLA AS HIS MUSE.
HE WAS 22 AND SHE WAS 14. IT WAS A FATED MEETING!?
ISN'T IT BEAUTIFUL?

sounds like statutory rape to me -chris

A MUSE HUH...
MOKA YOU LIKE THOSE KINDS OF STORIES, HUH...
KANZAKI IS JUST LIKE THAT
KANZAKI-SAN HUH...
SHE'S PRETTY AND THE ATMOSPHERE AROUND HER GIVES OFF THAT KIND OF FEELING.
YEAH, THAT GIRL REALLY DOES LOOK LIKE THE MUSE TYPE
SHE'S HER FATHER'S DAUGHTER ALRIGHT.


FATHER?
HE'S A FAMOUS CAMERA-MAN
HIS DAUGHTER ALSO WORKS FOR A PRODUCTION COMPANY. THERE WAS A BIG PRIZE INVOLVED.
EH, YOU SURE KNOW A LOT MITSUMI
IT'S WELL KNOWN
YOU'RE THE ONLY ONE WHO DIDN'T!

HISTORICALLY, THAT TYPE OF ROMANCE INVOLVES DEEP EMOTIONS. FIRST OF ALL, MOKA, YOU NEED TO GET A BOYFRIEND.
IT'S FINE
I'LL FIND A PERSON TO LOVE
YEAH, I KNOW THAT

WELL, IT'S DIFFERENT WHEN YOU'RE TALKING ABOUT ONESELF.
IT'S ONLY A BEAUTIFUL DREAM TO BE TOGETHER WITH SOMEONE YOU LOVE

THERE MUST BE AN ANSWER!
AH! LAY OFF!
I'VE KNOWN MITSUMI AND EBI-CHAN SINCE JUNIOR HIGH.

YEAH!
EVEN THOUGH I DON'T HAVE ANYONE YET, I THINK MITSUMI AND EBI-CHAN ARE A VERY LOVING COUPLE

ICE CREAM AND CONE
BLINT CAKE AND ICING
HOW LONG WILL IT BE 'TILL I MEET SOMEONE TOO?
I'M SO TIRED WHY DID MITSUMI SAY THAT?
AREN'T WE CLOSE FRIENDS?
THAT IS HOW WE ARE
AH HERE IT . . .
BEING CLOSE FRIENDS
WHERE IS THE FINE ARTS SECTION?
AH . . .

HUH?

AH UH
EXCUSE ME
IT'S JUST THAT THE BOOK YOU'RE READING IS THE ONE I WAS LOOKING FOR . . .
WHAT?
CHAGALL?
YEAH
YESTERDAY, I SAW SOMETHING ON TV THAT CAUGHT MY INTEREST
A BOOK OF PAINTINGS
ART LABYRINTH?
I WATCHED IT TOO
REALLY?
. . .
DO YOU ALWAYS WATCH THAT PROGRAM?
YEAH, USUALLY
IT WAS MY FIRST TIME WATCHING. IT'S REALLY INTERESTING, ISN'T IT!
I WAS DEEPLY MOVED BY CHAGALL'S MUSE

HE HAS A NICE VOICE
HE QUIETLY EXPLAINS
THIS PERSON
AH
IT'S UNUSUAL IN ART TO CONTINUE TO PAINT ONLY ONE MODEL DURING A LIFE TIME
BROWN EYES
HE'S BEAUTIFUL
DURING HIS TRAGIC LIFE HE LOVED 6 WOMEN ONE WAS HIS WIFE THE REST WERE HIS MISTRESSES
THIS IS
HOW ABOUT PICASSO? HE KEPT FINDING NEW INSPIRATION PARTICULARLY IN LOVERS
YEAH
HE'S ANOTHER GREAT ARTIST
BUT I ADMIRE CHAGALL'S WORK MORE
IS THAT SO

THANKS
I'LL BORROW ANOTHER BOOK
I CAN READ THAT ONE SOME OTHER TIME
HUH? BUT
THAT'S GREAT, HERE
WAIT!

I'M
FIRST YEAR CLASS 4 KONNO MOKA
THAT WAY I CAN REPAY YOU FOR THIS
COULD I GET YOUR NAME?
YOSHI MASATO
FIRST YEAR CLASS 7

THIS IS ALSO GOOD
WHY . . .
CLASS 7'S YOSHI-KUN
YOSHI MASATO-KUN
WHY DID I SAY THAT?
IS THIS LOVE . . . . . !

HE'S A PRETTY GOOD STUDENT
20 横尾 洋 17
21 Yoshi Maato
22 渡辺学 154
生徒名簿 2004
NICE VOICE NICE FIGURE HE'S ATTRACTIVE*
THAT'S WHAT I FEEL
I WANT TO BE HIS GIRLFRIEND

*actually the last part says something about giving off awesome pheromones -chris

WHAT TO DO, I DON'T HAVE ANY FRIENDS IN CLASS 7
FIRST OF ALL, IT WOULD HAVE BEEN SENSIBLE TO RETURN THE BOOK TO HIM AT THAT TIME
WHY DID I ASK . . .
AH!
IT'S HIM!!
WAAA
IT'S GREAT I CAN SEE HIM FROM A DISTANCE ♡

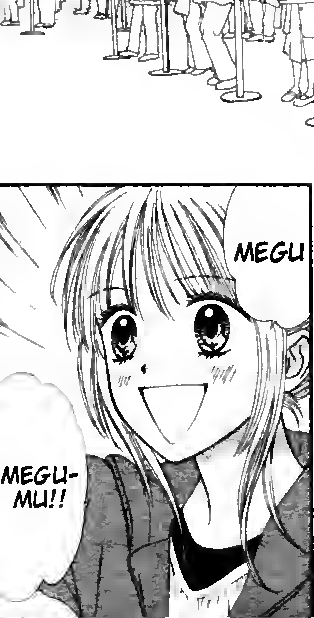
AH YOSHI-JAN*
ぎくっ
*-jan is a cutesie way of referring to someone -chris
WHERE?
LOOK OVER THERE
BY THE ROCKS
GIRLS FROM CLASS 7
AH DEFINITELY OUT OF THE QUESTION
I THINK SO TOO
TO GET HIM AS A BOYFRIEND WOULD BE ABSOLUTELY IMPOSSIBLE
YOSHI AND HIS FRIEND ARE GREAT GUYS
.....
HUH !?

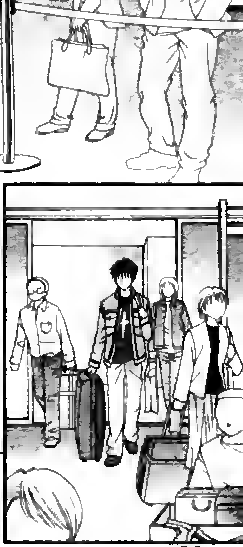
I'M JUST ONE OF THE GIRLS WATCHING HIM. HOWEVER, HE'S A GOOD PERSON A FRIEND WOULD STOP IT!?
IS IT THAT HIS PHEROMONES CAUSED ME TO FEEL THAT WAY!?
WHAT WAS THAT!?
UWAA I CAN'T BELIVE IT!!
HOWEVER, I SIMPLY HAVE ONE CHANCE, MEGANE -KUN!?
PERHAPS HE'S NEVER FREE
THERE ARE A FEW RIVALS
AM I REALLY LUCKY?
BUT

THERE'S A GUY YOU LIKE!?
EHHH!! WHO WHO!?
WHAT YEAR IS HE IN!?
YAAA I WON'T TELL IT'S A SECRET. IT'S EMBARASSING
HEY, WHY DON'T YOU INVITE THIS ALLURING PERSON OUT ON A DOUBLE DATE!
HOW ABOUT THIS SATURDAY?
EH REALLY?
WHY IS THAT? WAS IT LOVE AT FIRST SIGHT?
IT'S LIKE THAT FOR MOST PEOPLE ♡
ALRIGHT
GOOD LUCK!!

THIS SATURDAY, I'LL BE GOING TO NARITA
I'M GOING TO WELCOME MEGU
THAT IS
UNTIL I TAKE CARE OF SOMETHING FIRST
THAT'S IMPO-SSIBLE
I see
THAT'S GREAT MOKA
YEAH
MEGU IS FINALLY COMING BACK
THAT'S RIGHT
AH!
YEAH!

B


MEGU
MEGU-MU!!



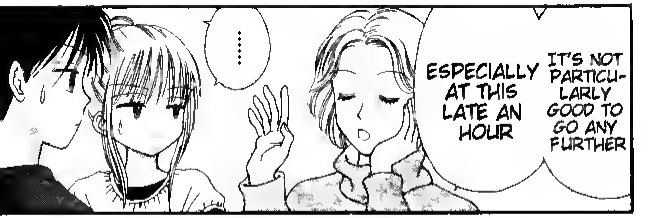
MOKA!
I RECOGNIZED YOU EASILY
YOU'VE GOTTAN TALLER YOU HAVEN'T CHANGED!
YOU TOO, MOKA
WHERE'S MOM?
SHE HAD TO GO TO WORK
BUT SHE WILL HURRY HOME
IS THERE ANYTHING YOU WANT ME TO MAKE FOR DINNER TONIGHT?

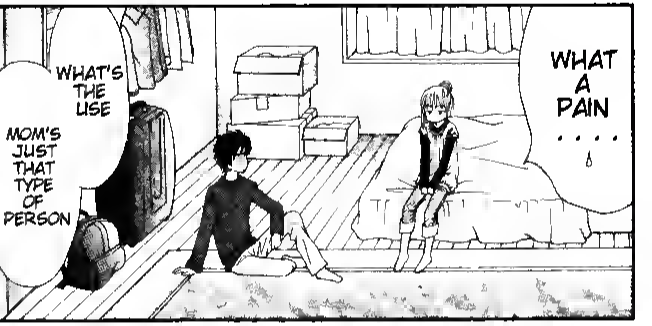
WELCOME BACK, MEGU
I'M HOME

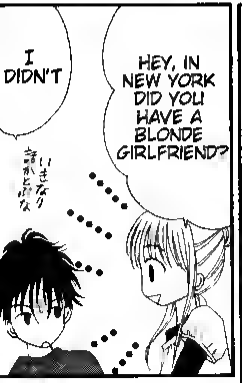
HEY
WHEN IS DAD COMING BACK?
HOPE-FULLY NEXT YEAR
HE COULD BE STUCK THERE FOR AS LONG AS 2 TO 3 YEARS MORE
EH! YET YOU STLL CAME AHEAD OF HIM!

MEGU, AFTER YOU TAKE THE TEST ARE YOU GOING TO RETURN TO NEW YORK?
I'M NOT GOING BACK
I'VE ALWAYS WANTED TO GO TO SCHOOL HERE
AND I HAVE ALREADY GRADUATED FROM JUNIOR HIGH
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
YOU WON'T BE ABLE TO GET INTO THE SCHOOL FOR 3 MONTHS
IS THAT SO. BUT I CAN WORK
ISN'T THAT GREAT YOU HAVE 3 MORE MONTHS TO PLAY
YOU RETURN TO THE COUNTRY, GET TO LOUNGE AROUND, AND YOU HAVE TO TAKE AN ENTRANCE EXAM. YOU'RE REALLY LUCKY
IN WHAT WAY IS IT?
YOU'RE EXAGGERATING!
I'M DEFINITELY GOING TO LIVE HERE WHILE IN HIGH SCHOOL!
I WILL GET IN BY SPRING!
YEAH YEAH I KNOW
GOOD LUCK
. . . HEY MOM
WHEN FATHER RETURNS TO JAPAN
IS HE COMING HOME?

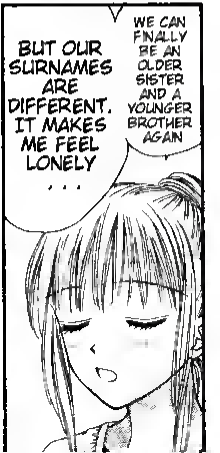
GRANDMA SAID IT TYPICALLY TAKES GUTS TO FILE FOR DIVORCE
THAT'S GREAT!
HE'S WORKING HARD TO SUPPORT 4 PEOPLE
HUH
WHAT WAS THAT JUST NOW . . .
AH I'M SORRY
YOU DON'T KNOW THE DISCORD BETWEEN A BRIDE AND MOTHER-IN-LAW . . .
WHAT ARE YOU SAYING QUESTIONING IF I HAVE GUTS!!
THAT TIME I ALSO HAD AN INTERESTING JOB I DIDN'T WANT TO GIVE UP
WELL, THAT'S JUST HOW THINGS ARE
DAD GOT TRANSFERED TO NEW YORK. IT'D BE GREAT IF HE WOULD COME HOME
BUT GRANDMA DIED AFTER THE DIVORCE


.....
ESPECIALLY AT THIS LATE AN HOUR
IT'S NOT PARTICULARLY GOOD TO GO ANY FURTHER


WHAT'S THE USE
MOM'S JUST THAT TYPE OF PERSON
WHAT A PAIN . . . .


I DIDN'T
HEY, IN NEW YORK DID YOU HAVE A BLONDE GIRLFRIEND?
いきなり 核心かよ な

BESIDES FROM TODAY ON WE WILL BE LIVING TOGETHER AGAIN
WELL, THIS IS GREAT
YEAH, THAT'S RIGHT


BUT OUR SURNAMES ARE DIFFERENT. IT MAKES ME FEEL LONELY . . .
WE CAN FINALLY BE AN OLDER SISTER AND A YOUNGER BROTHER AGAIN

BUT IS THERE A GIRL THAT YOU LIKE?
NO
YOU'RE SUCH A KID
HAA!?
THAT'S YOUR OPINION!
YOU'LL FIND A PERSON TO LIKE ♡
You just made that up
I'LL CHEER FOR YOU THAT THINGS GO SMOOTHLY!
YEAH
GOOD LUCK

1-7H
YO-SHI!
SOME-ONE'S ASKING FOR YOU
WELL, LET'S GO TO THE LIBRARY SO I CAN CHECK IT OUT NEXT
YOU'RE RETURN-ING IT?
YEAH
AH!
WE'RE KNITTING . . .
I'M TAKING HANDI-CRAFTS
HOW ABOUT YOU, KONNO-SAN?
YEAH
YOSHI-KUN, DO YOU TAKE ART CLASSES?
I SEE. THAT'S GREAT

MASATO!
I'VE CALLED YOU AND E-MAILED YOU MANY TIMES. WHY ARE YOU IGNOREING ME!?
THAT WAS MY REPLY
YOU CAN'T DO THAT SINCE WE BOTH AGREED. WE NEED TO DISCUSS THIS!!

WHY ARE YOU DOING THIS!?
WHY DID YOU SUDDENLY BECOME COLD?
IS THAT GIRL NEXT!?
I HAVE NO CONNEC-TION TO THAT GIRL
ANYHOW
IT'S USELESS TO DISCUSS THIS FURTHER

SFX Shocked, speechless

DIDN'T YOU SAY THAT YOU LOVED ME
WAS IT ALL JUST A LIE!?
IT CAN'T BE THAT YOU BELIEVED ME
AT THAT TIME I REALLY DID LOVE YOU
BUT NOW I DON'T FEEL THAT WAY
ALSO
I'M NOT INTERESTED IN YOU

……
だっ

JUST NOW
WHAT WAS THAT ?
I HAVE TO GO
SORRY
WH
WHAT
THANK YOU
YOUR GLASS -ES . . .
IT WAS YOSHI AGAIN
HE IS SLICK
AWE -SOME, ISN'T IT?
HE WAS DATING A SENIOR

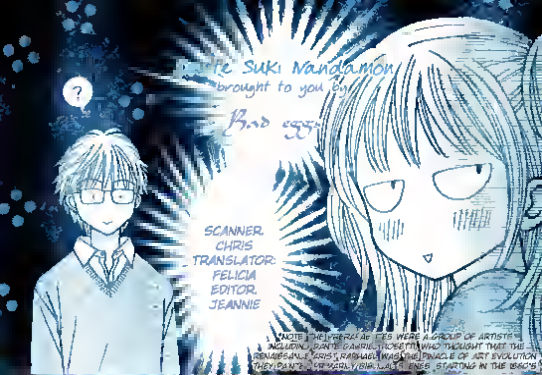
PERHAPS YOSHI -KUN
HE'S HAVING A SCENE AGAIN!?
A . . .
IS A PLAYBOY!
WHAT!
THE GUY YOU LIKE IS YOSHI!?
HE'S THE WORST!!
THE WORST !?
MISTUMI THAT VOICE IS DANGE -ROUS
MOKA, YOU WENT TO A DIFFERENT JUNIOR HIGH
SO YOU DON'T KNOW ABOUT THAT JERK
JERK !?

HE WENT OUT WITH MANY GIRLS BUT HE DIDN'T LOVE ANY OF THEM
YEAH
HE WENT THROUGH A LOT OF GIRL-FRIENDS
NO ONE STOLE HIM AWAY
HE'S JUST FICKLE
SO ANY WOMAN WHO HAS YOSHI AS HER BOYFRIEND WILL LEARN THE TRUTH
AND WHEN THE RELATION-SHIP COOLS OFF THEY WILL BREAK UP
...BUT
DID HIS GIRLFRIENDS HAVE HIS LOVE SNATCHED AWAY FROM THEM?
HE'S JUST A PLAYBOY...!?
WELL, THEN AGAIN, I DON'T KNOW WHY HE DOES THAT
IT COULD BE SOME-THING ELSE

WHY IS IT LIKE THIS!?
THAT GUY IS ALSO THE CAUSE OF MANY SUITABLE COUPLES' BREAKUP
HE IS STRAN -GELY ATTRA -CTIVE
WHO KNOWS HOW MANY GIRLS HE HAS DECIEVED
WELL, IN SUCH SITUA -TIONS YOU'LL GET BURNED
FOR A HIGHSCHOOL BOY TO COMMIT ADULTURY LIKE A SPELLBOUND OFFICE LADY
IS ABNOR -MAL
うん
THAT'S PERVER -TED
ISN'T THIS SEXUAL PERVER -SION?
THERE'S A WORD FOR IT

Nag!!!
THAT'S TERRIBLE MITSUMI YOU'RE ABNORMAL!!
WHAT DID YOU JUST SAY?
KYAAAA STOP IT!!
HE
OUT OF THE QUESTION
IMPOSS-IBLE
IT SEEMS THAT I WAS NOT THE ONLY ONE AFFECTED BY HIS PHEROMONES
THAT'S RIGHT ISN'T IT
IS THERE NO MEANING TO HIS CHARM
WHAT ON EARTH SHOULD I DO
IT CAN'T BE THAT THERE IS NO SPECIAL GIRL HE LIKES
HOWEVER
YOU'RE NOT GOING TO GIVE UP ARE YOU?

りぼん 12月号 11月1日(月)発売に つづく


Le Suki Nandaomon
brought to you by
?
SCANNER:
CHRIS
TRANSLATOR:
FELICIA
EDITOR:
JEANNIE
UNCLE JHE (FERRARI) & LEE WERE A GROUP OF ARTISTS IN
DALLENCE. DARWIN, TOO, SAID WHO THOUGHT THAT THE
RENAISSANCE ARTIST, RAPHAEL WAS THE PINACLE OF ART EVOLUTION
THEY PAINTED VERY REALISTIC LIKENESS, STARTING IN THE 1960'S

早くも大ブレイクれんさい第2回

私の恋の翼は、大好きな彼へと羽はたくの。

だって好きなんだもん

クロスオーバー×ラブラブ

吉住渉

Wataru Yoshizumi

★一気に読めるおもしろさ！

文庫版コミック
ハンサムな彼女 全5巻
R.M.C.ウルトラマーブック
全5巻が大好評発売中！

❖これまでのお話❖

★私、紺野望加。高校1年生。親友の光美やその彼、工ピちゃんと楽しく学校生活を送っています。

★でも最近、私にちょっかいをかけてくる人がいて…。芳井征人くん。学校中の女の子から人気があるんだけど、なぜか私にだけとげとげしくて…。

★そんなある日、芳井くんのお父さんがアメリカから帰ってきた。彼は私の席の隣を確保していて、めぐは父親から日本の学校に通うから、一緒に通うんだよ。

★芳井くんの転勤が思い通りにいかなかったので、めぐは4月から2年生。芳井くんは3年生

Basketball
Class 7
Class 8 (Girls)
MITSUMI AND EBI-CHAN
UHHHH I JUST HAPPENED TO PASS BY.
IT'S VERY CLEAR
THAT YOU'RE MAKING A HABIT OF HANGING AROUND THE BOYS FROM CLASS 7 WHEN THEY GO TO GYM.
SURPRISE
WHAT THE HELL ARE YOU DOING MOKA?

...YEAH
HE WAS COLD AND HAD TERRIBLY COLD EYES
UMM
FROM THE BEGINNING HE'LL COLDLY CAST YOU AWAY.
GIVE UP ON YOSHII! HE'S A TERRIBLE GUY! CAN'T YOU SEE THAT?
I WAS SURPRISED
HEY
HEY
YOU GUYS!
SMACK
BUT HIS FACE IS ALSO VERY ATTRACTIVE
あのへにコクハク!
T-Mへ 私がイジメられてた時に助けてくれて嬉りがとね♡うれしかったで♡(広島県 りぼん大好きっ♡)

He's only cute and popular
It's annihilation
I thought so how many single women can approach him full of self-confidence without losing it?
Is that so
But up until now unexpectedly I've only fallen for him
Ow!
But I wonder if it's true
about him only being interested in himself
So I'll give up
Really? It's impossible for me to part ways
If other boys can do then it won't be necessary to date Yoshi-kun
Hardly any boys will do if you date Yoshi
Even though it can't become a mutual love
It's enough to just look at him for me to be happy
Let me gaze at him from afar
But
I've already fallen for him

FINE
I WON'T MEDDLE ANYMORE
THOUGH I THINK YOU'LL DEFINATELY GET HURT
OK!
TALK TO ME ANYTIME
AND I'LL COMFORT YOU SO
OH, HE PASSED IT! HE'LL BE A FIRST YEAR HERE STARTING SPRING!
OTHER THAN THAT, HOW WAS MEGU'S EXAM?
AH,
THANK YOU MITSUMI ❤

I WONDER IF HE WENT AWAY BEFORE I CAME
CAME AGAIN TO LOOK
HE'S LATE
THE BRE IS OVER

YOSHI IS SICK TODAY
HE HAS A COLD
EH?!

WE'LL BE LATE
IWASA! HURRY UP!
OH
RECENTLY WHEN IT WAS TIME TO CHANGE CLASSROOMS, I WOULD ALWAYS SEE YOU IN THIS AREA LOOKING AT YOSH!
THOUGH I DON'T THINK HE NOTICED
H-HOW
KNOW
.....
WELL
TRY YOUR BEST
W-WHAT
IS THAT DUDE?

RMC
りぼんマスコット
コミックス

吉住渉先生 第2弾

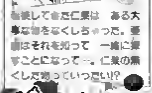
作品最新集

『ウルトラマニアック』

第①巻 9~10P

憧れと夏の思い出

転校してきたこの夏は ある大事な物をなくしちゃった。憧れはそれを知って 一緒に探すことになって…。この夏の思い出 くしたモノいったい!?



ドキドキの続きは 読んでのお楽しみ!

WELL, I'M GOING TO SCHOOL

YOU'VE BEEN HELPFUL.
THANK YOU, KOZUE.
OK

WE BROKE UP BEFORE THIS
SHE'S NOT HERE NOW
THOUGH I WISH YOU'D ASK YOUR GIRLFRIEND TO DO YOUR SHOPPING
EH? AGAIN?
I WONDER WHY
EVERYONE FEELS LIKE THEY WANT TO BECOME A PAIR WITH ME...
IS IT 10 O'CLOCK?
I WONDER IF YOU'LL MAKE IT FOR 3RD PERIOD
OH, SORRY
IT'S OK

I'LL DROP BY AGAIN ON THE WAY HOME
I'LL BUY SOME FRUIT FOR YOU

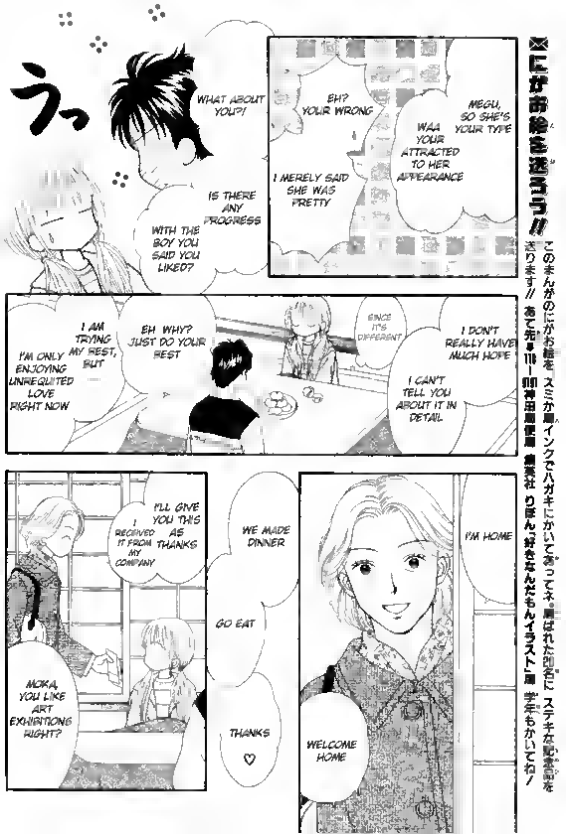
AN EXTREMELY PRETTY PERSON?

だって好きなんだもん
イラスト当選者発表
当選者には「だって好きなんだもん」特製グッズをプレゼントするよ！
その他の当選者様

OH!
I SAW HER WHEN I WENT TO BEGIN THE PROCEDURES FOR ENTERING SCHOOL.
SHE WORE A WHITE DUFFEL COAT.
SHE HAD STRAIGHT LONG HAIR AND FAIR COMPLEXION.

SHE WAS LATE TODAY
THAT IS KANZAKI-SAN FROM OUR CLASS. SHE WEARS A DUFFEL COAT.
KANZAKI KOZUE-SAN.

I SEE KOZUE-SAN
SHE'S IN THE SAME CLASS AS MOKA
CLASS UP!



☆にがお絵を送ろう!!

このまんがのにがお絵を、スミが黒インクでハガキにかいてネ♥描かれた内容に、ステキな記念品を送ります!! あて先〒110-8101 神田郵便局 集英社 りぼん「好きなんたもんイラスト」係 学年もかいてね♪

★吉住先生にお話の感想を送ってね★〒101-8001 神田郵便局 集英社 りぼん 吉住渉さま

PRE-RAPHAELITE
WAS ESTABLISHED IN THE MID 19TH CENTURY BY PEOPLE WHO ADMIRED RAFAEL'S CLASSICAL STYLE
?
OH
WE SEEM TO MEET HERE OFTEN
!

?
JUMPING INTO FIRE
THAT'S NOT IT
IT'S MY CHANCE
WHAT ARE YOU READING NOW?
PRE-RAPHAELITE
OH-H
MILLET AND BURNE-JONES RIGHT?
MILLET, THE PERSON WHO PAINTED "OGHI E L'AIROI"?
THAT IS FRANCE'S JEAN-FRANCOIS MILLET.
PRE-RAPHAELITE IS ENGLAND'S JOHN EVERETT
HOH-H
お兄ちゃんへ

I HAVE 2 TICKETS
BUT I DON'T HAVE FRIENDS WHO LIKE ART
YOSHI-KUN
I WAS WONDERING IF YOU WOULD LIKE ....
....THAT!
THE ZUWAELITE
YOUR NOT GOING WITH YOUR BOYFRIEND?

BUT IT'S A LIE
IS IT BETTER IF I PRETEND I HAVE A BOYFRIEND?
EH?!
WHAT IF HE FINDS OUT
WHAT SHOULD I DO? HOW SHOULD I ANSWER?

YOU HAVE A BOYFRIEND, RIGHT?
NO...
I DON'T

SORRY.
I CAN'T GO WITH YOU
SENIOR
I DON'T HAVE MUCH INTEREST
IN PRE-RAPHAELITE

どよーん
IS BEING A CANDIDATE FOR GIRLFRIEND OUT OF THE QUESTION
OR IS IT JUST THE CHOICE? I FAILED?
BUT I CAN'T LIVE A LIE
YO! MOKA
WHAT'S WRONG?
CAN YOU NOT FEEL SAD IN SOMEONE ELSE'S ROOM?
……

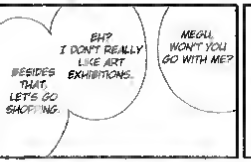
"I DON'T HAVE MUCH INTEREST"

"IN YOU."

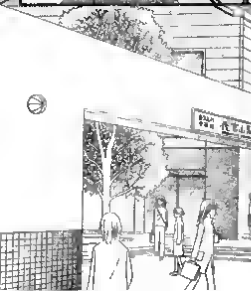
"I GET THE IMPRESSION THAT'S WHAT ME 'MEANT'"

4感想きかせて!!

今月号のこのお話を読んだ感想を、ぶすハガキに書いてまってネ。●月10名の方にステキな記念品を送ります!! あて先●〒●●●-●●●● ●東京都千代田区神田錦町●●-● ●集英社 りぼん好きなんだもん・感想係」係 ぶすも忘れずに●いてネ。


BUT I DON'T REALLY LIKE ART EXHIBITIONS.
MEGU, WON'T YOU GO WITH ME?
BESIDES THAT, LET'S GO SHOPPING.
OH, MY
I COURAGEOUSLY ASKED HIM TO THE ART EXHIBITION, BUT HE REFUSED VE..Y EASILY...

I'M NOT VE..Y FAMILIAR WITH THE SHOPS HERE.
SO BE MY GUIDE. YOU'LL CHEER UP IF YOU GO SHOPPING!
YOU'RE RIGHT
LET'S GO!



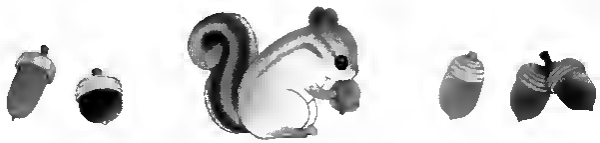
りぼん
お正月特大号
直撃420円(税込)
12月1日(水)発売
'05年も未来と勝岡から目がはなせない♡
2号連続豪華カラー33P!
未来パラドキ度MAX!!
サボテンの秘密
春田なな
大ヒットれんあい感動の最終回は大増ページ
最終回
40P
愛してるぜベイベ★
槙ようこ

AKへ　たとえMCを好きでも、大好きだよ。

HMM
JUST AS I THOUGHT
SHE HAS A BOYFRIEND

だって好きなんだもん
第3回

MOKA!
MOKA!
MOKA!

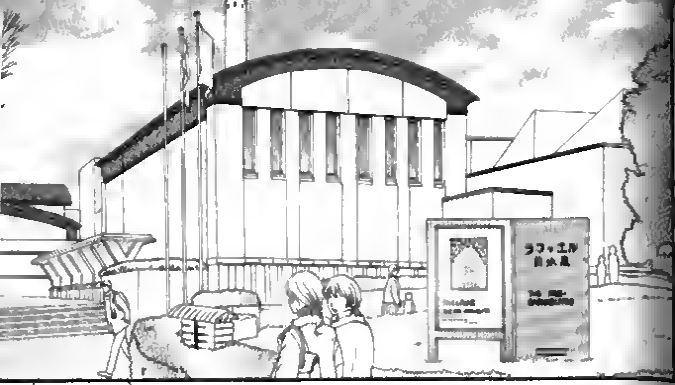


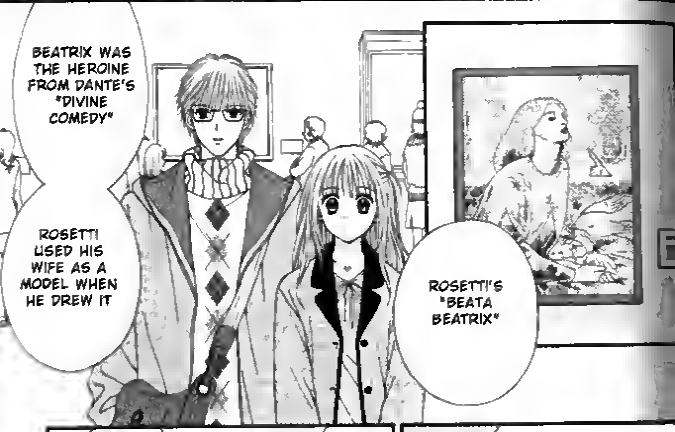
WHAT? WHAT'S THE RUSH?
HIM! HE'S COMING!
HE?
YOSHII!
HE'S COME TO TALK TO YOU!!
HE'S WAITING IN THE HALL!

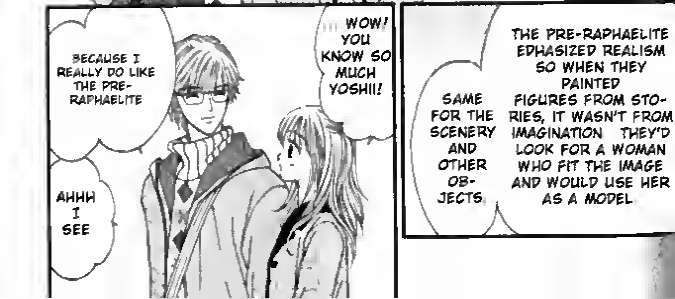
*GYO (T.N. - LIKE, SMACK OR THUMP . . .)

EHHH !?
WHAT THE!?
WHAT'S WITH THIS FACE..
HE'S SO CLOSE!!
SORRY ABOUT LAST TIME
EVEN THOUGH YOU INVITED ME
NO NO, IT WAS NOTHING
IT'S OKAY, DON'T WORRY ABOUT IT

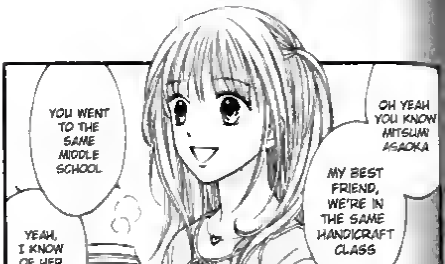
YOU STILL HAVE THEM?
IT'D BE GREAT TO GO WITH YOU
I ENJOY IT
I REALLY DO
PRE-RAPHAELITE
!??




BEATRIX WAS THE HEROINE FROM DANTE'S "DIVINE COMEDY"
ROSETTI USED HIS WIFE AS A MODEL WHEN HE DREW IT
ROSETTI'S "BEATA BEATRIX"


WOW! YOU KNOW SO MUCH YOSHII!
BECAUSE I REALLY DO LIKE THE PRE-RAPHAELITE
AHHH I SEE
THE PRE-RAPHAELITE EPHASIZED REALISM SO WHEN THEY PAINTED FIGURES FROM STORIES, IT WASN'T FROM IMAGINATION THEY'D LOOK FOR A WOMAN WHO FIT THE IMAGE AND WOULD USE HER AS A MODEL
SAME FOR THE SCENERY AND OTHER OBJECTS

SOMETHING WRONG?
THEN WHY DID HE COME TO ME AFTER
DID HE NOT WANT TO GO WITH ME?
HUH?
SO THEN WHY DID HE REFUSE AT FIRST?
HE SAID HE HAD NO INTEREST
OH WELL, IT'S FINE
NOPE
NOTHING AT ALL!


OH YEAH YOU KNOW MITSUMI ASAOKA
MY BEST FRIEND, WE'RE IN THE SAME HANDICRAFT CLASS
YOU WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL
YEAH, I KNOW OF HER

YOUR BEST FRIEND IS IWASA, ISN'T IT?
IWASA?
I WOULDN'T REALLY SAY 'BEST' FRIEND

REALLY? BUT I ALWAYS SEE YOU TOGETHER
YEAH
HE USUALLY COMES TO TALK TO ME
NOT SURE WHY
I DON'T REALLY MIND HIM DOING SO

WHY WOULD HE SAY THAT?
YOU SURE
BOUGHT A LOT OF POST-CARDS

OH MY

YEAH, I BOUGHT THAT ONE TOO
WATER HOUSE?
WHICH DID YOU BUY?
YEAH! THERE WERE SO MANY BEAUTIFUL PICURES ON THEM
UM, MIREH'S "OPHRIA" AND "USED FOR THE LANDLORD" AND HUES' "APRIL LOVE" AND

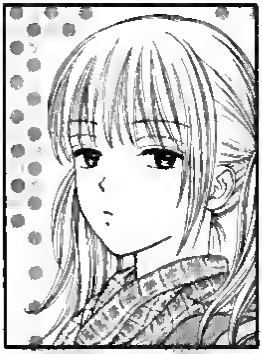
TODAY WAS A LOT OF FUN
THANK YOU
OKAY, I GUESS I'LL SEE YOU AT SCHOOL THEN
YEAH

YOU CAN BRING YOUR BOYFRIEND
WE'LL DO IT AGAIN SOMETIME
YOU DON'T HAVE TO HIDE IT
I SAW YOU AT DAIKAN-YAMA
WHA!?
BOY-FRIEND!?

IT'S FINE
I'M FINE WITH IT
NO NO
THAT WAS
THAT WAS MEGU!!
DAIKANYAMA !?!?
IF IT WAS OTHER-WISE
I WOULDN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU
SO
YOU'RE VERY LUCKY TO HAVE A BOYFRIEND
SEE YOU LATER
I'LL SEND YOU AN EMAIL

SO...
THAT'S HOW IT IS...
ZUUUUUUN

YO
HE'S AT THE GYM TODAY, YOU GOING TO COME?
I'M NOT GOING
WHY IS THAT? HAVE YOU GIVEN UP ALREADY?
IT'S NOT LIKE THAT
WE WENT ON A DATE YESTERDAY
YEAH?
YOU GUYS HAVE GOTTEN CLOSE
DOES THIS MEAN YOU HAVE A BOYFRIEND?
GUESS YOU CAN'T JUDGE APPEARANCES
...
SIGH



YOU WANT TO TALK ABOUT IT?
HUH?
WHAT'S WRONG?

HAHAHA, YEAH, THAT'S RIGHT
THAT'S WHAT HE SAID ANYWAY
YOU'RE NOT REALLY GOOD FRIENDS WITH YOSHII RIGHT?
WHY DO YOU WANT TO MEDDLE IN THIS?

HE'S AN INTEREST-ING GUY, ISN'T HE
WARPED
INTE-RES-TING?
BE-CAUSE IT'S INTER-ESTING TO ME
I DO THIS OF MY OWN CHOICE

WHEN WE WERE IN THIRD YEAR MIDDLE SCHOOL, HE TOOK MY GIRLFRIEND FROM ME.
HUH!?
SHE JUST SUDDENLY SAID "I LIKE YOSHII NOW, LETS BREAK UP"
WELL, SHE WASN'T REALLY IN TO ME AND HAD NO INTEREST IN MY HOBBIES SO IT WAS BETTER THAT WE BROKE UP BUT ...
THAT GIRL, YOSHII SAYS "I HAVE NO USE FOR A GIRL THAT WOULD DUMP A GOOD BOYFRIEND" AND IMMEADIATLY DUMPED HER.
HE'S A WEIRD GUY HUH? THAT'S WHY HE'S SO FASINATING
SINCE THEN I'VE BEEN KEEPING AN EYE ON HIM
MAYBE HE HAS GOOD REASONS...
SO?
WHAT WERE YOU WORRYING ABOUT?
I CAN PROBABLY GIVE YOU SOME GOOD ADVICE FROM ALL THAT I'VE OBSERVED
I WAS REALLY HAPPY THAT WE WENT ON A DATE BUT
YOSHII ONLY THINKS THAT I HAVE A BOYFRIEND
JUST BECAUSE HE SAW MY BROTHER AND ME SHOPPING
OH
THAT MAKES SENSE
SOMETIMES YOU CAN'T TELL BETWEEN THE ATMOSPHERE OF SIBLINGS AND LOVERS

SIGH
I DON'T KNOW WETHER OR NOT WE LOOK LIKE LOVERS
WE'VE LIVED IN SEPERATE PLACES FOR 5 YEARS NOW. WE HAVEN'T DEVELOPED ANY KIND OF 'USUAL' SIBLING RELATIONSHIP
MY BROTHER AND I ARE NOT ALIKE
YEAH
HOW CAN YOU SAY SUCH A THING!
THAT'S DISGUSTING!
THAT'S GOOD ISN'T IT? YOU DON'T HAVE TO SAY ANYTHING
HE MISUNDERSTOOD AND THAT MAKES YOU LUCKY DOESN'T IT?
THAT'S
CHRISTMAS, NEW YEARS, VALENTINES
NOT ONLY THAT, THIS SEASON
OH...
THERE ARE TONS OF FUN EVENTS FOR COUPLES
100% CERTAIN
BUT IF YOU TELL HIM, IT'S OVER
UH...

AH BUT WE HAVE DIFFERENT LAST NAMES
IT MIGHT BE OKAY
NEXT YEAR MY BROTHER'S STARTING SCHOOL HERE!
HE'LL KNOW IMMEADIATLY THAT WERE SIBL
B,BUT IT'S IMPOSSIBLE!
HE'LL FIND OUT CI'LL GET CAUGHT
BUT YOU KNOW
AND I'D BE LYING!!
NO! NO, ABSOLUTLY NOT, I'M NO GOOD AT LYING!!
WHISPERING LIKE A DEVIL
SUCH A WASTE
IT'S ALMOST AS IF YOU'RE HIS GIRLFRIEND
WOULD YOU REALLY THROW THAT AWAY?

I'LL LEAVE YOU TO IT
I'LL PRAY FOR YOU
HE...
HE'S HAVING FUN WITH THIS .... !!

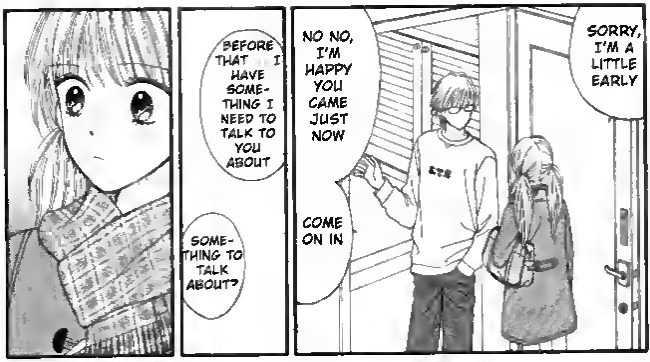
HAVING FUN WITH OTHER PEOPLE WORRIES
WHAT'S HIS DEAL ANYWAY!
OH
BU-
-M-
-P
OH GOOD, I WAS LOOKING FOR YOU
HERE YOU GO
YOSHII

OH
DOKI
THIS IS ...
THE ADDRESS, AND A MAP, FOR THE APARTMENT WHERE I LIVE
I LIVE BY MYSELF, SO FEEL FREE TO STOP BY ANYTIME
YOSHII'S
OWN APARTMENT
SEE YA
OH!
I HAVE TO CLEAR UP THIS MISUN-DER-STANDING FIRST!
NO, I CAN'T!
BUT
YOU'RE PRETTY MUCH HIS GIRLFRIEND.
CHRISTMAS NEW YEARS VALENTINES
SUCH A WASTE!
JUST GO ALONG WITH IT

----!!
CONFLICT!!

OH! KONNO-SAN!
WAIT JUST A SECOND, I'LL GET THE DOOR

DING DONG


SORRY, I'M A LITTLE EARLY
NO NO, I'M HAPPY YOU CAME JUST NOW
COME ON IN
BEFORE THAT I HAVE SOME-THING I NEED TO TALK TO YOU ABOUT
SOME-THING TO TALK ABOUT?

I
AT THE LIBRARY. THE FIRST TIME I MET YOU
I REALLY LIKE YOU YOSHII

* AKANE NOTE - WHAT THE HELL IS THIS GUY PLAYING AT?! >.<

I'M MEGUMU
MOKA'S BROTHER

Tsubasa

spread your wings

scans by Akane Ki[illegible]
([illegible]:www.[illegible].com/)

Translation by Thr[illegible] - [illegible] did an EXCELENT job.
Can' t [illegible] ^_^

Editing by Akane Ki[illegible]
([illegible]:www.[illegible].com/)

Group: Tsubasa ([illegible]://www.[illegible]nomoto.com/)

A[illegible] to readers:

This is our very first [illegible] release and I' m really [illegible] with it! ^_^
Thank you so much to [illegible] who translated the entire [illegible] by himself on record time. ^_^

Datte Suki Nandamon is the latest series of Wataru Yoshizumi (Marmalade Boy, etc) [illegible] will be our job to bring it to you [illegible]. But please, [illegible] in mind that if you can buy the manga, if the manga is licensed in [illegible] and if [illegible] like it, [illegible] IT!
My motto is: Manga do[illegible] grow out in trees! so [illegible] Mangakas! ^_^

I [illegible] like this [illegible] as much as we [illegible] working on it! Have fun [illegible] discuss it at Tsubasa [illegible] http://www.akanekinomoto.com/

Akane

[T.N. = Translator Note]

だって好きなんだもん
Datte Suki Nan Da mon
Chapter 4

I HEARD WHAT YOU'VE SAID
I DON'T REALLY LIKE YOU BUT
SINCE MOKA HAS ALREADY SAID SHE LIKES YOU THERE'S NOTHING I CAN DO.

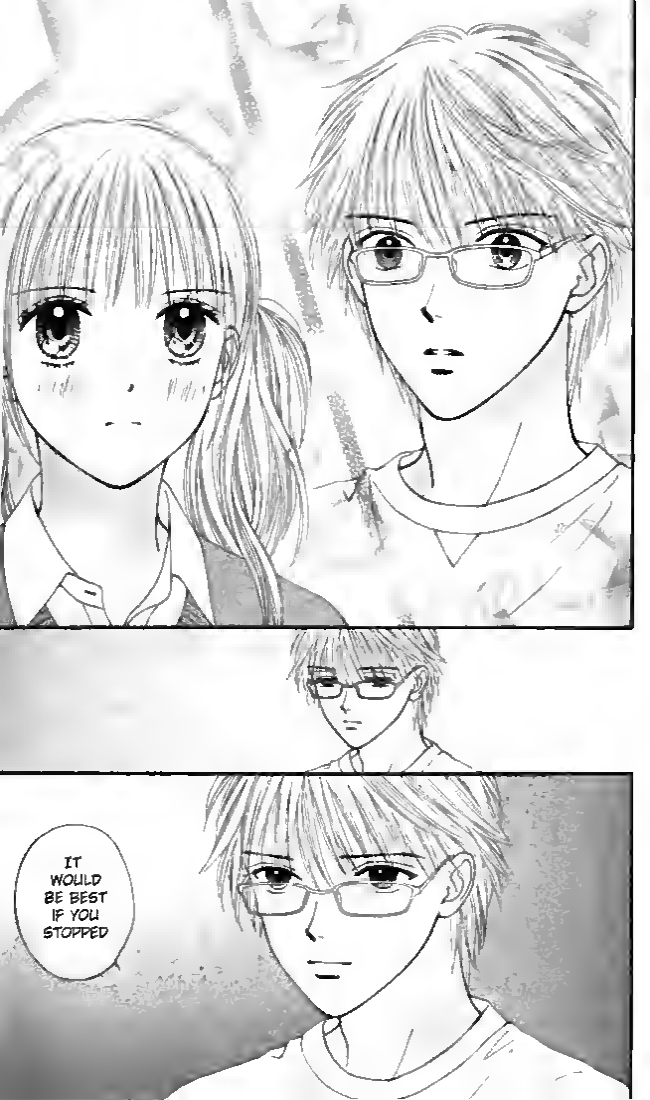
DON'T YOU DARE HURT HER!
SMACK!
HUH?
THANKS, YOU CAN GO HOME NOW
I STILL HAVE THINGS TO TALK ABOUT WITH YOSHII.
DON'T SAY SUCH USELESS THINGS
YOU'VE SHOWN THAT YOU'RE MY BROTHER, AND THAT'S ENOUGH!
BUT ....

PATAN
SORRY
I'LL MAKE IT UP TO YOU LATER
kuri's so straightforw
MOKA
SURE
MAY I COME IN?
.....

SO NOW
YOU'RE GOING TO STOP HANGING OUT WITH ME..
.....
SO THE REASON FOR THIS
YOU'VE NO BOY-FRIEND
THAT WAS YOUR BROTHER
ABOUT MY BROTHER
I'M SORRY
he's so rude
IT'S FINE
YOU'RE OBVIOUSLY VERY CLOSE..
I MISUNDERSTOOD WHAT WAS HAPPENING
I'M REALLY SORRY
HE ANSWERED THAT QUICKLY
GA
N
YEAH
SORRY
S.T.S

AND IF I TOOK HER AFTER THAT, I WOULD LOOK BAD
I WAS DISAPPOINTED
THAT GIRL JUST THREW AWAY HER LONG TIME BOYFRIEND
YEAH, ABOUT THAT
IN THE HALL EARLIER WITH YOUR FORMER GIRLFRIEND, YOU WERE REALLY COLD
YOU'RE APPOLOGIZING TO ME? YOU'RE SO KIND YOSHI!
WHY
WHY DO YOU ONLY GO AFTER GIRLS WITH BOYFRIENDS?
I JUST THINK GIRLS WHO HAVE SOMEONE VERY IMPORTANT IN THEIR LIVES ARE THE MOST BEAUTIFUL
BUT I JUST SEEM TO HAVE FEELINGS FOR THOSE KINDS OF GIRLS
I DON'T DECIDE IT, I DON'T WANT IT, IT JUST HAPPENS
IT'S NOT LIKE THAT

!!
I REALLY WANTED TO BE WITH YOU
ALL THIS TO SAY, MOKA
UNTIL THIS HAPPENED
.....
AND SOMEHOW, WHEN SHE LOSES HER BOYFRIEND, I LOOSE INTEREST
IT'S A KIND OF SICKNESS YOU COULD SAY
BUT FOR MY PART
I CAN'T SAY I UNDERSTAND IT ALL
IS THAT SO
nothing left
BUT NOW IT'S GONE
I WON'T GIVE UP!
BECAUSE OF THAT
I LIKE YOU YOSHII
WHAT I SAID BEFORE STILL STANDS
I REALLY LIKE YOU


IT WOULD BE BEST IF YOU STOPPED

I DON'T WANT TO, I WON'T
BECAUSE... BECAUSE I'VE COME TO LIKE YOU SO VERY MUCH
I WANT TO KNOW MORE ABOUT YOU, I WANT TO TALK TO YOU MORE
EVEN IF I'M NOT YOUR GIRLFRIEND, I WANT TO GET TO KNOW YOU, I WANT TO BE FRIENDS!
JUST LIKE IWASA
WOULD IT BE BAD IF I WAS JUST NEAR YOU?
YOU KNOW, I GET LONELY
I'M PROBABLY GOING TO HAVE ANOTHER GIRLFRIEND BEFORE LONG.
IF THAT HAPPENS, WE'LL BE TOGETHER ALL THE TIME
COULD YOU STAND BY AND WATCH THAT?
I WILL HURT YOU
MEGU HAS NOTHING TO DO WITH THIS...
YOU'RE BROTHER WOULD BE VERY ANGRY...

I DON'T CARE IF IT HURTS
THAT'S LOVE
I AM PREPARED FOR THAT!
YOU'RE A GOOD GIRL KONNO, AREN'T YOU
NOTHING IS GOING TO DISUADE YOU IS IT

YEAH !
I SEE
AS FAR AS GIRLFRIEND GOES
S.T.S
WE'LL SEE WHAT HAPPENS
THANK YOU !

NOT DONE YET--
THEY SURE ARE TAKING THEIR TIME TALKING
コツ
コツ
コツ
!!
KANZAKI KOZUE!
THAT GIRL ...

SFX THUMP THUMP
WOAH! SHE'S HERE! I COULD TALK TO HER!
BUT, WHAT IS SHE DOING 'HERE'
...?
Yoshi's house Interphone
WAIT ....
UH, UM, SORRY FOR YELLING
.....
BUT YOSHII IS WITH SOMEONE RIGHT NOW AND...
.....!

YOUR SISTER?
HE'S TALKING WITH MY SISTER
I'M WAITING FOR THEM TO FINISH TOO...

I'M HER BROTHER, MEGUMU
YEAH, KONNO
KONNO MOKA

KONNO -SAN ?
GACHA

KANZAKI -SAN?
WHY
HUH? MEGU?
YOU WAITED FOR ME...
NOTHING
JUST THOUGHT I'D STOP BY
KOZUE
WHAT ARE YOU DOING HERE?
BA TAN !
IT'S WAS A LAST MINUTE DECISION
YOU SHOULD CALL BEFORE YOU COME OVER
LATER KONNO
I'LL SEE YOU AT SCHOOL

.....
WHAT THE HELL IS GOING ON WITH THOSE TWO!?
FRESH BURGER
HOME MADE
FRESH BURGER
I DON'T KNOW
I DIDN'T EVEN KNOW SHE WAS GOING TO BE THERE
I CAN'T QUITE BELIEVE THOSE TWO ARE JUST FRIENDS
I DON'T THINK THAT'S IT
BUT I DON'T REALLY KNOW HER
BUT YOU SAW. HOW WELL THEM SEEM TO KNOW EACH OTHER.

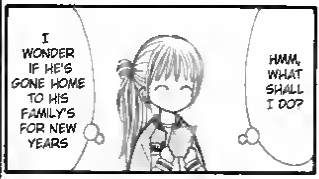
I LIKE THE GUY LESS AND LESS THE MORE I THINK ABOUT IT
CAN'T BE. DOES SHE HAVE A CRUSH ON HIM!?
IS SHE A FORMER GIRL-FRIEND?
WHAT? BUT
I'VE NEVER HAD A DECENT CONVERSATION WITH HER
I WOULDN'T KNOW HOW TO APPROACH THE TOPIC
THAT WOULDN'T BE SO BAD I GUESS
I SUPPOSE SHE MIGHT BE A RELATIVE OF SOME KIND
MOKA, YOU HAVE TO ASK KANZAKI TOMORROW
YEAH
OKAY, I'LL ASK HIM
THEN YOU HAVE TO ASK YOSHII
ARE YOU COMING DOWN WITH A FEVER?
YOUR FACE IS GETTING RED
.....
sip

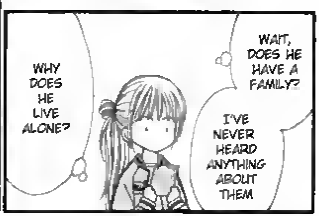
I REALLY FEEL AWFUL
UMM
WOAH! YOU'RE BURNING UP!
WE'D BETTER GET YOU HOME FAST!
THIS YEARS COLD HAD REAL BAD TIMING
I WAS STUCK AT HOME IN BED FOR A WEEK
You alright getting on the train?
you ok?
AND WHILE I WAS OUT, WINTER VACATION STARTED AT SCHOOL
I DIDN'T HAVE A CHANCE TO SEE YOSHII AGAIN

AND SO CAME THE NEW YEAR
YEAH, I'M FEELING ALL BETTER
NOPE, NO PHONE CALLS EITHER
I HAVEN'T TALKED TO HIM SINCE LAST TIME
YOSH!?
MITSUMI DID YOU AND ERI-CHAN GO ANYWHERE?
HATSUMOUDE? YEAH, ALL THREE OF US WENT AS A FAMILY
JUST TO THE LOCAL SHRINE
TO THE MEIJI SHRINE!? OH WOW - I'LL BET IT WAS REALLY CROWDED
YEAH YEAH
WOW, THAT'S INCREDIBLE
BUT I DID GET A NEW YEAR CARD FROM HIM!
IT'S GOT THIS PICTURE OF A GIRL IN A REALLY CUTE HAT ON IT
MARY CASSATT IS THE ARTIST
HIS HANDWRITING IS BEAUTIFUL!!

FREE TALK 4

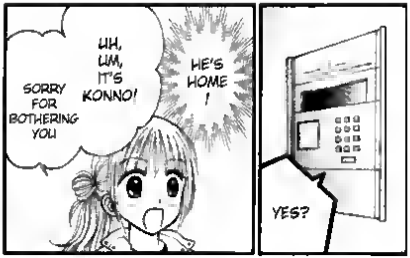
芽井はカルチャーゲームの難しまるでめがねヒーローです。最近はやりのフレームはガラス部分が小さいので描くのがなかなか難しいです。
映画「ビンボン」のABAさんがとても素敵だったので「クレヨンしんちゃん 嵐を呼ぶ 金メダル」とか思ったんですけどちょうど世の中ヨン様ブームだったので諦めました(笑)
ヨン様興味ないけど(笑)でも「冬ソナ」「ホテリア」は好きです。
この前高2の娘に「この男イケ～ン」と言われて(笑) そういえば芽井は「ぼん」読者に好かれるタイプのねこじゃないなーと初めて気づいたのですが(遅い)描き手にとっては「こういう属性した人はとても面白く描きがいがあります。


I WONDER IF HE'S GONE HOME TO HIS FAMILY'S FOR NEW YEARS
HMM, WHAT SHALL I DO?


WHY DOES HE LIVE ALONE?
WAIT, DOES HE HAVE A FAMILY?
I'VE NEVER HEARD ANYTHING ABOUT THEM

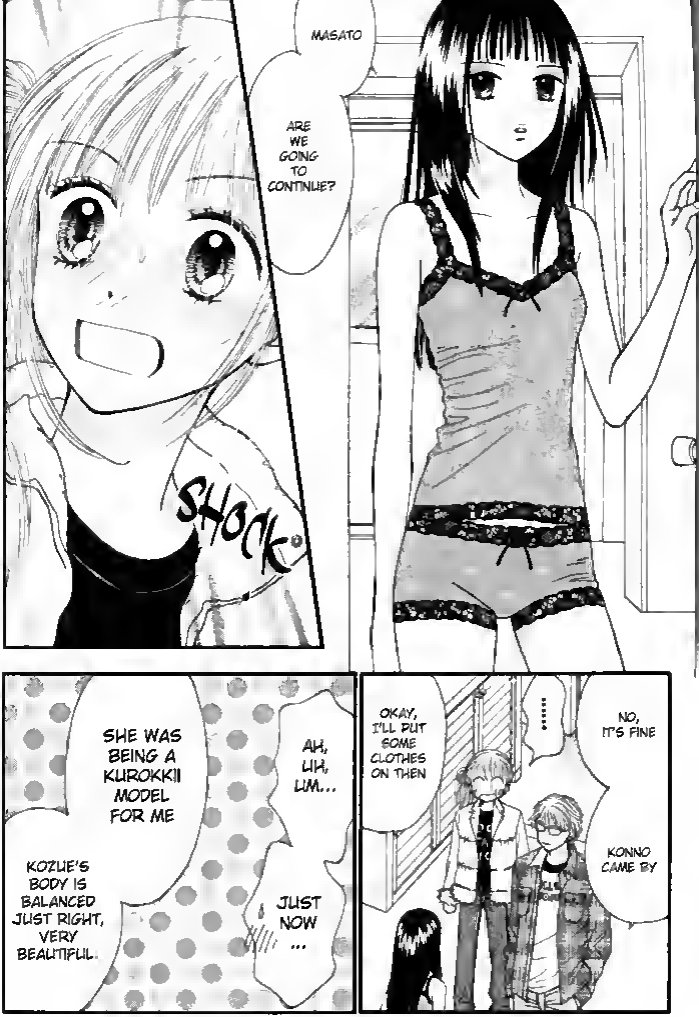
I CALLED BUT THERE WASN'T ANY ANSWER
HE'S PROBABLY NOT EVEN HOME

WELL, I CAME ALL THE WAY OUT HERE


UH, UM, IT'S KONNO!
HE'S HOME!
SORRY FOR BOTHERING YOU
YES?

I WAS IN THE AREA AND I JUST THOUGHT I'D STOP BY...
OH, WHAT SHOULD I SAY?
HOLD ON, I'LL BE RIGHT OUT

I'M SORRY BUT I DON'T HAVE A LOT OF TIME TO TALK...
OH, NO, IT'S MY FAULT, I'LL JUST BE GOING NOW
LONG TIME NO SEE
ARE YOU FEELING BETTER?


MASATO
ARE WE GOING TO CONTINUE?
SHOCK
NO, IT'S FINE
OKAY, I'LL PUT SOME CLOTHES ON THEN
KONNO CAME BY
AH, UH, UM...
JUST NOW ...
SHE WAS BEING A KUROKKII MODEL FOR ME
KOZUE'S BODY IS BALANCED JUST RIGHT, VERY BEAUTIFUL.

kurokkii = Model for a very quick sketch

Translator notes
I have no idea if this is a art-word or some Japanese slang

SHE'S LIKE A YOUNGER SISTER TO ME
I'VE KNOWN HER SINCE WE WERE CHILDREN
IT'S NOT LIKE THAT WITH US
I KNEW IT, THOSE TWO —
BU,..BUT SHE'S IN HER 'UNDERWEAR'
LIKE SIBLINGS BORN IN THE SAME YEAR
BUT IT'S NOT QUITE LIKE THAT SINCE WE'RE PRACTICALLY THE SAME AGE
WELL, I SAY YOUNGER SISTER
YOU HAVE TO BE AT SHIBUYA BY 4
YOU'D BETTER HURRY OUT TOO HADN'T YOU?
I'LL SEE YOU LATER
THANKS KOZUE
SHIBUYA: A WARD OF TOKYO
OH, RIGHT, I'M SO SORRY FOR INTERRUPTING, I'LL JUST LEAVE NOW
OKAY, I'LL SEE YOU LATER MASATO

I'LL COME BY AGAIN SOME-TIME
IT WAS GREAT TO SEE YOU AGAIN
I HAVE SOME NEW YEARS GREETINGS TO GO ABOUT ANYWAY
BUT...
せんぱい
.....
NOT REALLY
OUR FATHERS WERE BEST FRIENDS
HEY
YOU'RE HIS CHILDHOOD FRIEND?
DO YOU LIVE CLOSE TOGETHER?

WERE?
MASATO'S PARENTS WERE KILLED IN AN ACCIDENT THREE YEARS AGO
.....
OH, I DIDN'T KNOW ...
THAT'S WHY HE LIVES ALONE
HE HAS AN OLDER BROTHER, BUT HE'S GOING TO COLLEGE IN HOKKAIDOU
I GUESS
HE SAID THAT YOU TWO ARE LIKE SIBLINGS
SO THEN YOUR FAMILY JUST KIND OF ADOPTED HIM, TREATED HIM LIKE ONE OF THE FAMILY
I HAVE A SPARE KEY TO HIS PLACE AND ALL BUT
I ALWAYS MAKE SURE TO USE THE INTERPHONE WHEN I GO OVER
I WOULDN'T HAVE ANY IDEA WHAT HE WOULD BE DOING
.....

I WONDER HOW LONG YOU'LL HOLD OUT
IT WOULD BE BEST IF YOU QUIT BUT
THAT'S AMAZING
YOU KNOW
YOU SAID THAT IT WOULD BE OKAY, EVEN IF YOU GOT HURT DIDN'T YOU?
HE'S ALREADY GOT A NEW GIRLFRIEND YOU KNOW
That's what he's doing today, going on a Date

DAMN HE'S FAST !!
ITS' TRUE ...
YO!!
— big smile

IT MIGHT JUST LET ME OFF THE HOOK
BECAUSE HER BOYFRIEND DOESN'T GO TO SCHOOL HERE HE'LL NEVER FIND OUT, SHE'S GOT QUITE THE SETUP.
IT SEEMS HER BOYFRIEND IS A COLLEGE STUDENT
.....
SHE'S OZAWA, FROM CLASS 1
YOU SAW HER? YOSHII'S NEW GIRL-FRIEND
WHY WERE YOU SO STUPID?
YOU KNOW HE GOT A NEW GIRL BECAUSE OF CHRISTMAS AND NEW YEAR
WHY IN THE WORLD DID YOU TELL HIM ABOUT YOUR BROTHER? COULDN'T YOU HAVE JUST HELD OUT UNTIL AFTER NEW YEAR?
NOW THERE'S A GIRL WHO DOESN'T NEED TO BREAK UP NEAR HIM
WHEN YOU WERE SICK YOU TOOK WAY TOO MUCH TIME OFF
SHUTUP! jEEZ YOU TALK AN AWFUL LOT!

TN
He yelled her name with 'oi' and without any sort of 'san / 'chan attached
he's treating her like a really close friend and she doesn't like it ^^

THIS TIME, IT'S THAT GIRL...

...
POOR THING
SHE'S JUST A SUBSTITUTE.

Tsubasa

spread your wings

scans by: Akane : Ki[illegible]

Translator: Thr[illegible]

Editor: LemonTe[illegible]ing

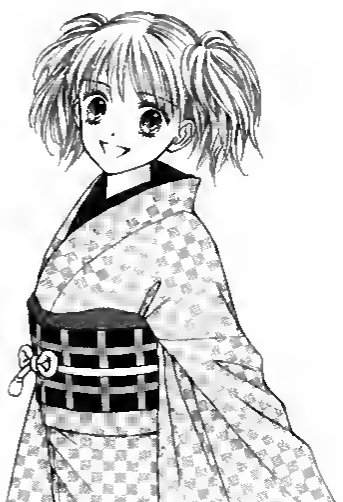
Group: Tsubasa (http://www.[illegible].com/)

A[illegible] to readers:

[illegible] to chapter 4 and welcome LemonTeahPing! She' s our newes editor [illegible] this is her first [illegible]!

Good reading!

Akane



だって好きなんだもん

Datte Suki Nandamon

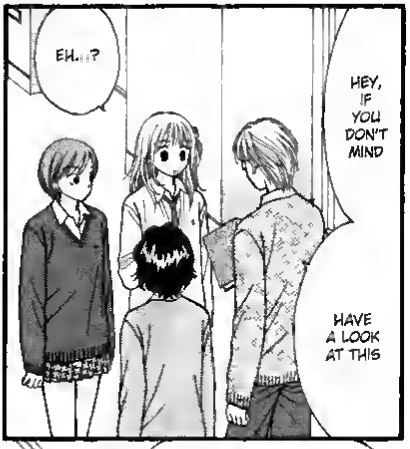
Chapter-05

MERRY
CHRISTMAS

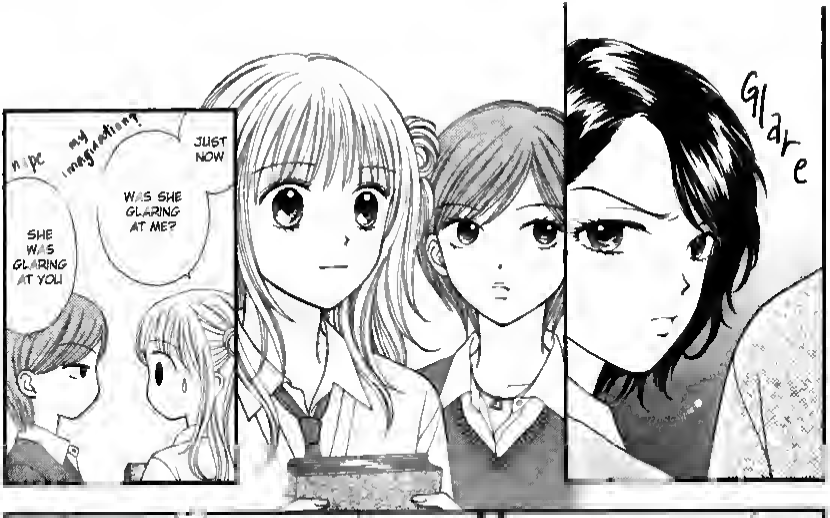
AH
....

AH!
KONNO-SAN!

IT'S CHAGALL'S BOOK
I FOUND IT AT THE LIBRARY
IF YOU WANT, YOU CAN JUST RETURN IT THERE WHEN YOU'RE DONE


EH...?
HEY, IF YOU DON'T MIND
HAVE A LOOK AT THIS

YEAH!
THANKS!


Glare
JUST NOW
WAS SHE GLARING AT ME?
SHE WAS GLARING AT YOU
nope, my imagination

WHY!?
HE JUST LOANED ME A BOOK!
WOULDN'T YOU HATE IT IF YOUR MAN WAS PAYING ATTENTION TO SOME OTHER GIRL?
BUT, THAT GIRL ALREADY HAS A BOYFRIEND ...
OF COURSE

.....
THE GIRL IS A TRAMP
AND YOSHI HAS TERRIBLE TASTE

bam!
DON'T GET COMFFRTABLE WITH OTHER PEOPLE'S BOYFRIENDS, OKAY?
EH
I WAS ONLY BORROWING A BOOK
AND YOU HAVE A BOYFRIEND
WHAT I DO IS NONE OF YOUR BUSINESS
I'M NOT GOING TO ALLOW YOI TO TRICKLE INTO THIS RELATIONSHIP
YOU CAN'T BE SERIOUS ----
TAKE THAT BOOK OUT
I'LL GO AHEAD AND RETURN IT
QUICK!

SO?
WHAT DID OZAWA SAY TO THAT?
NO
N-
HAHAHA, THAT'S HILARIOUS
NOTHING
SHE GAVE ME A LOOK THAT COULD KILL AND STORMED OFF
IT'S NOT FUNNY!
WELL, THAT'S EXACTLY WHAT MAKES IT SO FUNNY
IT'S NOT FUNNY! SHE'S REALLY REALLY ANGRY

HEY!
KANZAKI-SAN!

I CAME TO SEE
WHAT'S GOING ON?
WHAT CLUB ACTIVITIES YOU ARE DOING RIGHT NOW

MOSTLY DRESSES AND EMBROIDERY
OH, NOTHING IN PERTICULAR
WHAT ARE YOU MAKING?
I'M WORKING ON SOME KNITTING
MITSUMI IS WORKING ON A SWEATER

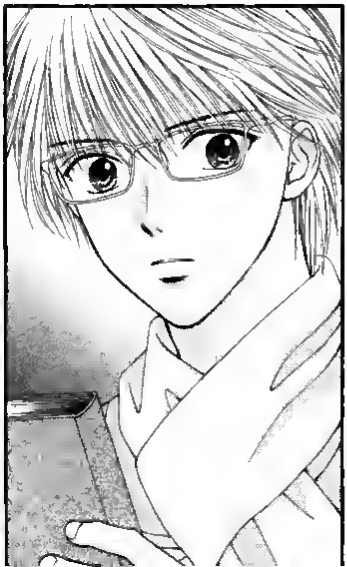
YOU WANT TO JOIN OUR CLUB!?
kawaii girl
PLEASE, GO RIGHT AHEAD AND LOOK AROUND
Sniff

KA
RA

DON'T YOU THINK THEY'RE JUST SO CUTE!?
WHAT DO YOU THINK!? WE MADE THESE ♡
I'M GOING BACK
ガラガラ
ピシャーン
JUST TO TALK TO YOU DON'T YOU THINK?
HER HEART JUST WASN'T IN IT
WHAT THE HELL DID SHE COME HERE FOR?
SHE PROBABLY DIDN'T MEAN ANY HARM WITH HER REMARK

おせ!!
SHE JUST SHOOK HER HEAD! WHAT A SHOCK
WELL, CHEER UP OK? LETS GO GET A NICE HOT COFFEE OR SOMETHING
YEAH
EH?
YOSHII -KUN'S BOOK, I PUT IT RIGHT HERE ...
IT'S GONE !!
IT'S OZAWA -SAN
SHE MUST HAVE TAKEN IT-!!

HERE
HUH? THIS IS ...



I GOT IT FROM KONNO -SAN
SHE SAID IT WAS FINE AND GAVE IT BACK
IT DIDN'T LOOK LIKE SHE WANTED TO READ IT
HEY
DON'T GO LENDING ANY MORE STUFF TO OTHER GIRLS OKAY?

I HAVE TO GET THE BOOK BACK
I HAVE TO!
YOSHII -KUN?
WHY ARE YOU
I BROKE UP WITH OZAWA -SAN

IT'S NOT LIKE I'LL GO OUT WITH JUST ANY GIRL WHO HAPPENS TO HAVE A BOYFRIEND

I WOULDN'T DREAM OF GOING OUT WITH SOMEONE WHO IS GOING TO RUIN MY FRIENDSHIPS

I'M SO TOUCHED !!
THAT WAS NICE OF HIM
EVEN IF WE CAN'T HAVE A RELATIONSHIP, HE TREATS MY FRIENDSHIP AS IF IT'S MORE IMPORTANT THAN HIS GIRLFRIEND!
OH, I'M SO HAPPY, I MIGHT CRY!

HEY, WHAT SHOULD I DO FOR VALENTINES DAY?
WE SHOULD GO BUY SOME THINGS TOGETHER
HM, NAH
I THINK I MIGHT HAND MAKE SOMETHING THIS YEAR
BY HAND !?
WELL, EVEN I THINK THE STORE-BOUGHT CHOCOLATES ARE MORE DELICIOUS
HAND MADE..
NO!
BUT BR! ALWAYS ASKS IF IT'S HANDMADE
OF COURSE I ALWAYS TELL HIM IT'S NOT BUT
MAYBE, THIS ONCE
AH, I SEE ....
its love~
SHALL WE MAKE IT TOGETHER?
YEAH!
OK! LET'S WORK HARD!

HERE MEGU
FOR YOU!
HUH?
WHAT'S THIS?
IT'S VALENTINES CHOCOLATE
IT'S A DAY EARLY BUT
MITSUMI AND I MADE IT TODAY
OF COURSE I MADE IT FOR YOSHII -KUN BUT...
THERE'S ENOUGH FOR YOU♡
enough for me...
THAT'S RIGHT, VALENTINES IS COMING
SO THE GIRLS GIVE CHOCOLATE TO THE GUYS THEY KNOW, SOMETIMES TO CONFESS THEIR LOVE

IT'S DIFFERENT IN AMERICA?
GUYS USUALLY GIVE A CARD OR A PRESENT TO GIRLS THEY LIKE
REALLY? I WISH GIRLS GOT PRESENTS ON VALENTINES HERE
BUT I WONDER IF GIVING ISN'T MORE FUN

VALENTINES HUH
.....

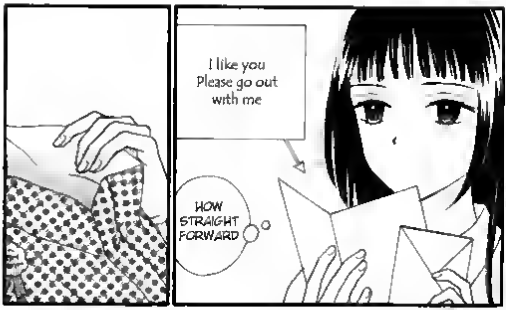
COME ON, TRY THE CHOLOATE
I want to know what do you think about it
OK

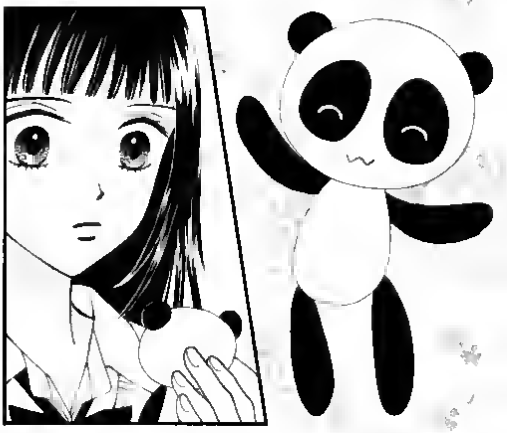
really?
yeah, quite good
wow its delicious

MITSUMI! I LOVE YOU!!
HUG!
YEAH, YEAH I GET IT
MOKA, WHEN ARE YOU GOING TO GIVE YOURS?
AFTER CLASS
I GOT AN EMAIL ASKING IF WE COULD WALK HOME TOGETHER, IT'S THAT GREAT?♡
OH
GOOD LUCK

EH? WHO'S THAT?
THAT GUY IN PLAIN CLOTHES
MEGU!?
EH? THAT'S MEGU?
MOKA!
WHAT'S GOING ON?
DID I FORGET SOMETHING AT HOME?
KANZAKI-SAN
COULD YOU CALL HER FOR ME?

ONLOOKERS
YOU HAVE SOMETHING YOU WANT ?
THIS
IS A VALENTINE'S GIFT
PLEASE ACCEPT IT!!


I like you
Please go out
with me
HOW
STRAIGHT
FORWARD



AA-
AA
Gyaaaaa
Megu!!
You made
a stuffed
animal!!

AH ... I'M GLAD ...
THANK YOU SO MUCH
THIS IS GREAT
IT'S SO CUTE !!
eh
I'LL KEEP THIS FIRST
I DON'T REALLY KNOW YOU ALL THAT WELL YET
WELL SEE YA

WELL SEE YA
SEE YA

YOUR BROTHER?
CONFESSED TO KOZUE?
THERE WAS A REALLY GOOD FEELING ABOUT IT
SHE DIDN'T SAY OK, SHE HELD BACK BUT
YEAH!
YOU'RE LYING! KOZUE-CHAN AND YOUR BROTHER!?
FUH~
WELL THAT'S FOR MY OWN CONVENIENCE ISN'T IT
DON'T YOU JUST BUTT IN WHEREVER YOU PLEASE!!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE?

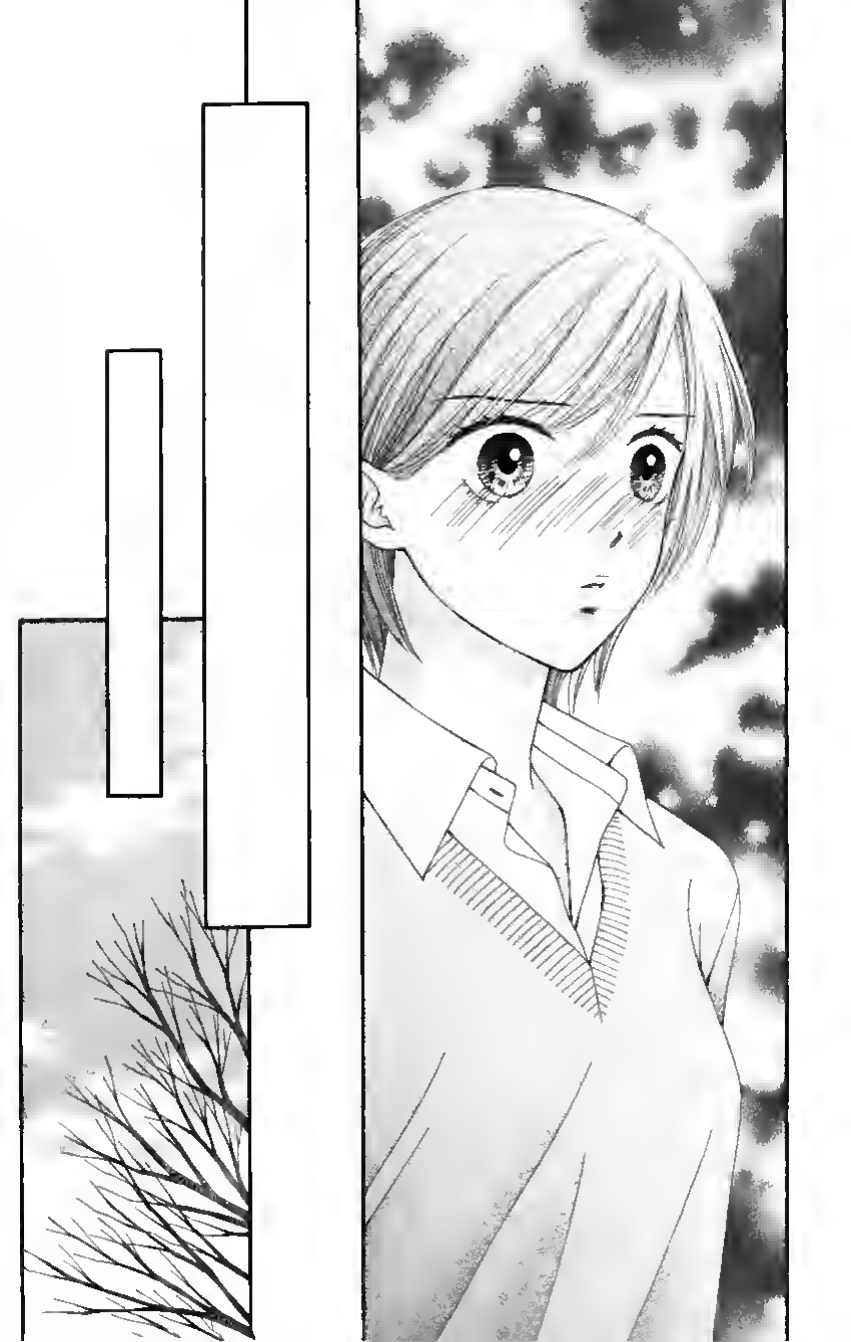
I WONDER IF THERE WAS SOMETHING SPECIAL ABOUT THAT DOLL
BUT THAT'S UNUSUAL FOR KOZUE TO NOT OUTRIGHT REFUSE
SHE JUST SHOOK HER HEAD AT MINE
WAS THE DOLL A PANDA?
YEAH! A PANDA!
WHY!?
THAT MAKES SENSE
KOZUE LOVES PANDAS
EH!? THAT'S SURPRISING!
SHE LIKES THINGS THAT ARE MONOTONE
OH!
THINGS LIKE DALMATIANS AND BULLTERRIERS ARE ALSO GOOD
AND IT'S THE SAME WITH CLOTHES, WHITE, BLACK AND GREY ARE BEST
OH!
IT'S GOOD IT WAS A PANDA
MEGU'S GOT GOOD LUCK
AH! I ALMOST FORGOT!
YOSHII-KUN
I BROUGHT A VALENTINES GIFT
THIS IS FOR YOU ♡
OH THANK YOU!
STINGY
YOU DIDN'T GET ONE FOR ME?

WOW- NOT BAD
DID YOU MAKE THIS?
REALLY !?
YEAH
IT'S DELICIOUS
THOSE TWO ARE DATING?
EHIZAWA ?
THAT WAS HER BOYFRIEND, EH!
WHO WAS THE GUY SHE GAVE HER'S TO THIS MORNING?
MITSUMI AND I WORKED REALLY HARD ON IT
THAT'S GOOD
REALLY
THEY'VE BEEN TOGETHER SINCE JUNIOR HIGH
YEAH, YOU DIDN'T KNOW?

WADDYA MEAN WHY— IF YOU DID THAT, IT WOULD BE TOO HARD
WHY?
NO YOSHI-KUN! YOU CAN'T!
PLEASE! JUST MITSUMI! PLEASE DON'T GO AFTER HER!
PLEASE !!
PLEASE DON'T
DON'T BREAK THEM UP
EBI IS SO HAPPY WITH HER
I COULDN'T BEAR IT IF SHE WERE TO SEE SOMEONE ELSE
ホッ
PHEW... THAT WAS A SHOCK
I UNDER -STAND

THERE'S NO NEED TO WORRY
SHE'S IN LOVE WITH E!!!
MITSUMI DOESN'T EVEN LIKE YOSHII-KUN
BUT, I'M SURE IT'S FINE
ASAOKA -SAN
YOSHII -KUN
WHAT ARE YOU DOING HERE, IS THIS ABOUT MOKA?
NO
IT'S ABOUT YOU

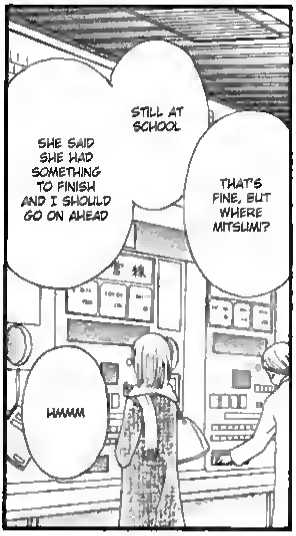
YOU'VE BEEN
TOGETHER WITH EBIZAWA FOR A LONG TIME HAVEN'T YOU?
YOU'RE THE KIND OF GIRL
THAT I LOVE THE MOST
AFTER CLASS
I'LL BE WAITING IN THE ART ROOM
THERE IS NO CLUB ACTIVITY TODAY
I HAVE THE KEYS



EBI -CHAN
WE'RE HEADED THE SAME WAY
SHALL WE GO TOGETHER?

MOKA!

.....
IT CAN'T BE —
CAN IT?


STILL AT SCHOOL
SHE SAID SHE HAD SOMETHING TO FINISH AND I SHOULD GO ON AHEAD
THAT'S FINE, BUT WHERE MITSUMI?
HMMM

ART
CLUB
GARA...

I'M GLAD
THAT YOU CAME

HELLO, THIS IS EBIZAWA SYUN, BUT PEOPLE CALL ME EBI
THIS IS MY GIRLFRIEND ASAOKA MITSUMI
WE'VE BEEN TOGETHER SINCE SECOND YEAR OF JUNIOR HIGH
Special Chapter
番外編
だって好きなんだもん
MITSUMI CAN BE REALLY COLD SOMETIMES
NO WAY
I'M GONNA GO HOME AND WATCH DRAMA RERUNS
MITSUMI ♡ LETS GO SHOPPING TOGETHER AFTER SCHOOL TODAY
BUT, I M THE ONLY ONE OF US WHO HAS CONFESSED HIS LOVE
HE THREE OF US HANG OUT TOGETHER A LOT
MITSUMI AND MOKA THEY MET IN HIGH SCHOOL'S HADICRAFT CLUB AND BECAME BEST FRIENDS
THIS GIRL OVER HERE IS MY CLASSMATE KONNO MOKA
Hi!

RESENTLY, MOKA HAS TAKEN INTEREST IN A BIT OF A SKETCHY GUY
MITSUMI IS REALLY WORRIED ABOUT HER
SHEESH-
SHE SEEMS DEAD SET ON HAVING A BITTER EXPERIENCE
SHE HAS SO LITTLE UNDERSTANDING WITH THIS KIND OF THING THAT SHE'S GOING FOR IT
HAHA
MOKA STILL A BIT OF A CHILD GOING ABOUT AS IF THERE WERE NOTHING TO DEPEND ON
BUT THAT'S KIND OF CUTE REALLY
MITSUMI?
HM? WHAT'S WRONG?
SHE DOESN'T THINK SO -?
.....
EVEN IF IT'S MOKA
IT DOESN'T FEEL RIGHT FOR YOU TO CALL OTHER GIRLS 'CUTE' AND THINGS

She's jealous !?
Eh !?
YOU'RE THE MOST IMPORTANT!! I HAVE ALREADY DECIDED THAT YOU'RE THE CUTEST!
I'M JUST PRAISING MOKA BECAUSE SHE'S YOUR BEST FRIEND
WHA.. WHY'D YOU SAY THAT!?
I KNOW SHE LOVES ME♡
LOVE YOU ♡
YEAH, IT'S JUST LIKE MITSUMI
WHAT WAS THAT-
I GET IT, I GET IT
DON'T GO ALL MUSHY IN FRONT OF EVERYONE

Datte Suki Nandamon Special / End

Tsubasa

spread your wings

scans by KuMo (http://www.shinshidoumeicross.tk/)

Editor: LemonTehPing

Translator: Thrakhath

Group: Tsubasa (http://www akanekinomoto.com/)